

Cork Institute of Technology

Higher National Certificate in Science in Applied Chemistry – Stage 1

(National Certificate in Science in Applied Chemistry Stage 1)

Higher Certificate in Science in Applied Biology – Stage 1

(National Certificate in Science in Applied Biology – Stage 1)

Higher Certificate in Science in Applied Physics and Instrumentation – Stage 1

(National Certificate in Science in Applied Physics and Instrumentation – Stage 1)

(NFQ – Level 6)

Summer 2005

French

(Time: 2 Hours)

Instructions
All questions to be attempted

Examiners: Ms. J. Birkby
Dr. G. Neville

Q1. Translate the following telephone conversation into French:

- Good morning. This is the Alexandre Hotel; how can I help you?
 - Good morning. Could I speak to Jean Martineau, please....extension 301?
 - Certainly.....would you hold the line please.....I'm connecting you now.
 - Hello. Jean Martineau here.
 - Hello. Paul Lambert speaking. How are you?
 - Very well, thanks, and you?
 - Fine. I was wondering if you would like to come to town with me on Saturday. I need to buy a new computer, and I would appreciate some advice.
 - Of course. I have just bought a new one – at Rimaud's. You need to think about the size of the processor.....the bigger it is, the faster and more powerful the computer will be. You need lots of RAM and a good graphics card if you want to play games, and a modem for Internet access. Mine has a flat screen, which is great, though that makes it a bit more expensive.
 - Thanks for your help. I'll see you Saturday, then
 - Right; see you soon.
 - Till Saturday.....
- (26 marks)

Q2. Expliquez en français:

- a) toucher un chèque
 - b) une feuille de paye
 - c) une lettre de motivation
 - d) avoir la grippe

 - e) émoticons
 - f) réseau
 - g) netiquette
 - h) lien
- } en informatique

(24 marks)

Q3. Either:

- a) Write a letter to a French company or laboratory of your choice, explaining that you are an Irish student, in the third year of a physics/chemistry/biology course, and that you would like to spend three months on a work experience placement, (paid, if possible) with them, as you would like to improve your French. Give details of your qualifications and any relevant experience. Specify when you will be available to begin the placement, and say that you will be in France at Easter in case you need to present yourself for an interview. (approximately 100 words)

Or:

- b) Write a letter, in French, to a close friend, who has just bought a new computer with Internet access, describing in detail how to buy a CD on line. (approximately 100 words) (20 marks)

Q4. After inspecting your car, a garage mechanic has compiled the following list of faults. Translate into English:

1. Les bougies sont encrassées.
2. La courroie est cassée.
3. Le pare-chocs est enfoncé.
4. Les freins ne fonctionnent plus.
5. L'ampoule du phare est grillée.

(5 marks)

Q5. Translate the following computer keyboard terms into English :

1. pavé numérique
2. barre d'espace
3. touche d'échappement
4. touche majuscule
5. touche de tabulation

(5 marks)

Q6. Complete the following sentences, choosing 5 words from the list below:

- a) La ligne est occupée; voulez-vous _____?
- b) Les prix des écrans plats baissent, mais leur coût reste prohibitif. Dommage, car ils sont reposants pour les yeux et n'émettent pas de rayonnement, contrairement au tube _____ de l'écran traditionnel.
- c) Dans les années à venir, il y aura de moins en moins de _____ en Europe. Le problème du chômage ne va pas être résolu d'un coup de baguette magique
- d) Je suis désolée, mais M. Gérard vient de sortir; je peux _____?
- e) Bonjour, madame. Je voudrais réserver une chambre pour deux personnes avec douche. Je m'appelle Schwarzkopf; voulez-vous que je l' _____?

faire une commission

cathodique

écrire une lettre

attendre

épelle

élève

ouverture de compte

projet

travail

(5 marks)

Q7. When/where would you expect to see/hear the following French signs/instructions?

What do they mean? (Give your answer in English).

- a) Composez le code confidentiel.
- b) Passez à la caisse.
- c) PASSAGE PROTÉGÉ
- d) La ligne est occupée; veuillez patienter.
- e) ENREGISTREMENT DES BAGAGES.

(5 marks)

Q8. Read the passage below, and answer the following questions in English:

Le monde virtuel

Les ordinateurs, les jeux vidéo, la télévision, la publicité sont partout, au point que nous vivons dans un monde dans lequel l'image et la réalité sont tellement imbriquées qu'il est souvent difficile de les distinguer. « La réalité virtuelle » est plus qu'une boutade!

Cependant, les conséquences ne se font pas attendre. Désormais le monde virtuel fait partie du paysage, mais soulève des questions importantes. En voici trois exemples :

- La violence de nombreux jeux vidéo incite-t-elle à la violence dans la vie réelle? Cette violence se borne-t-elle à la console de jeu, comme une sublimation des pulsions violentes, ou est-elle un moyen d'habituer le cerveau à l'acceptabilité de la violence?
- Le jeu de rôles, par la participation active dans un jeu virtuel, met-il en doute notre personnalité? En un mot, « qui suis-je réellement? » Le monde virtuel provoquerait donc une crise d'identité personnelle, car on n'a plus de points de repère fixes pour forger cette personnalité. Pire, on a des points de repère variables qui peuvent conduire quelqu'un à vivre de façon virtuelle, puis réelle, en dehors des limites de ses forces, de son âge, de ses connaissances. Des jeunes ont déjà sauté par la fenêtre, par exemple, convaincus de posséder des forces surhumaines comme « Superman ».
- Peut-on résister à la manipulation mentale du monde virtuel ? Cette manipulation ne se limite pas aux agissements des sectes. Les mères de famille savent très bien que les séries télévisées, avec articles à acheter à la clé « Pokémon » est un exemple récent) poussent les enfants à une consommation effrénée. Puis les adolescents et les jeunes subissent d'autres pressions sous les effets conjugués de la publicité ou du désir d'être conformes au look de leurs copains. On devient « victimes de la mode », au point de se demander parfois si on achète un maillot ou des baskets pour soi-même ou pour faire la publicité du fabricant.

Et la génération qui est née dans cette société postmoderne.....? Elle s'appelle « la génération X »!

- 1) According to the writer, which modern inventions are responsible for the creation of a virtual world?
- 2) What is the writer's first concern about video games?
- 3) Why is the writer concerned about role-playing games?
- 4) What drove some young people to throw themselves out of a window?
- 5) Name two forms of "manipulation mentale" mentioned by the author.
- 6) Why are young people described as "victims of fashion"?
- 7) What name has been given to the generation which has grown up in this world of virtual reality?

(10 marks)